

“The following diplomas awarded by the teaching establishments designated below give access to the specialist’s certificates mentioned below, issued by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec :

(1) specialist’s certificate, nurse practitioner specializing in cardiology :

(a) Maîtrise en sciences infirmières (M. Sc.) held with the Diplôme d’études supérieures (D.E.S.) d’infirmière praticienne spécialisée (cardiologie), from Université Laval ;

(b) Maîtrise en sciences infirmières (M. Sc.) held with the Diplôme complémentaire d’infirmière praticienne option cardiologie, from the Université de Montréal ;

(2) specialist’s certificate, nurse practitioner specializing in neonatology : Master of Science (Applied) Nurse Practitioner (Neonatology) or Graduate Diploma – Nurse Practitioner (Neonatology), from McGill University ;

(3) specialist’s certificate, nurse practitioner specializing in nephrology :

(a) Maîtrise en sciences infirmières (M. Sc.) held with the Diplôme d’études supérieures (D.E.S.) d’infirmière praticienne spécialisée (néphrologie), from Université Laval ;

(b) Maîtrise en sciences infirmières (M. Sc.) held with the Diplôme complémentaire d’infirmière praticienne option néphrologie, from the Université de Montréal.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7211

Gouvernement du Québec

O.C. 1000-2005, 26 October 2005

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Infirmières et infirmiers
— Committees on training**

Regulation respecting the committees on training of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Government may, by regulation and after consultation, fix the terms and conditions of cooperation between the order concerned and the authorities of the educational institutions that issue a diploma giving access to a permit or specialist’s certificate ;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation respecting the committees on training of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 25 May 2005 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication ;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Professional Code, the Office des professions du Québec, the educational institutions concerned, the orders concerned, the Minister of Education, Recreation and Sports, the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec and the Fédération des cégeps have been consulted ;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment ;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :

THAT the Regulation respecting the committees on training of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the text of which is attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the committees on training of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 2nd par.)

DIVISION I NURSES COMMITTEE ON TRAINING

1. A nurses committee on training is hereby established within the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

2. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of nurses, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the universities and colleges and the Minister of Education, Recreation and Sports.

Quality of training means the appropriateness of the professional skills training required for the practice of the profession of nurse.

As regards training, the committee is to consider

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions leading to a diploma that gives access to a permit;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issuance of permits that may be imposed by a regulation of the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, such as professional training periods or professional examinations; and

(3) the standards for a diploma or training equivalence, prescribed by regulation of the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, that gives access to a permit.

3. The committee is composed of nine members chosen for their knowledge and responsibilities in relation to the matters referred to in section 2.

The Fédération des cégeps appoints two members.

The Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec appoints two members.

The Minister of Education, Recreation and Sports or the Minister's representative appoints one member and, if necessary, one alternate.

The Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec appoints two members of the Order and the committee selects one of those two members as its chair.

The committee appoints two members from among the directors of nursing care whose names appear on a list provided by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

The committee may also authorize persons or representatives of organizations concerned to attend its meetings.

4. The members of the committee are appointed for a term of three years and remain in office until they are reappointed or replaced.

5. The functions of the committee are

(1) to review each year the situation as regards the quality of training in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public and, where appropriate, to report its observations to the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec; and

(2) to give its opinion to the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, as regards the quality of training,

(a) on projects involving the review or preparation of the objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on ways to enhance the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed including those that concern professional training in a clinical setting.

The committee must indicate in its report and in any opinion the viewpoint of each of its members.

6. The members of the committee are to endeavour to gather information relevant to the exercise of the committee's functions from the organizations that appointed them and from any other organization or person concerned.

7. The committee must hold at least two meetings per year.

8. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings. Despite the foregoing, the chair must call a meeting of the committee whenever at least five of its members so request.

9. The quorum of the committee is five members, including one member appointed each by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Conference, the Federation and the Minister of Education, Recreation and Sports, and one director of nursing care appointed by the committee.

10. Clerical support for the committee is the responsibility of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

The secretary designated by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec sees to preparing and keeping the minutes, reports and opinions of the committee.

11. The Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec is to transmit a copy of the committee's reports and opinions to the Conference, the Federation, the Minister of Education, Recreation and Sports, and the Office des professions du Québec.

12. The annual report of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec must contain the findings of the committee's reports and opinions.

DIVISION II SPECIALTY NURSE PRACTITIONERS TRAINING

§1. Specialty nurse practitioners committee on training

13. As a consequence of the medical activities that specialty nurse practitioners are authorized to engage in, a specialty nurse practitioners committee on training is hereby established.

14. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of specialty nurse practitioners, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Collège des médecins du Québec, the educational institutions and the Minister of Education, Recreation and Sports.

As regards training, the committee is to consider

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions leading to a diploma that gives access to a specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issuance of specialists' certificates that may be imposed by a regulation of the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, such as professional training periods or professional examinations; and

(3) the standards for a specialist's certificate equivalence, prescribed by regulation of the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, that gives access to a specialist's certificate.

15. The members of the committee are chosen for their knowledge and responsibilities in relation to the matters referred to in section 14.

16. The committee is composed of nine members, of whom

the Conference appoints two;

the Minister of Education, Recreation and Sports or the Minister's representative appoints one and, if necessary, one alternate;

the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec appoints three; and

the Bureau of the Collège des médecins du Québec appoints three.

The committee may also authorize persons or representatives of organizations concerned to attend its meetings.

17. The members of the committee are appointed for a term of three years and remain in office until they are reappointed or replaced.

18. The functions of the committee are

(1) to examine the situation as regards the quality of training in the light of developments in knowledge and practice and the opinions and reports of the program review subcommittee, particularly as regards protection of the public and, where appropriate, to report its observations to the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and to the Bureau of the Collège des médecins du Québec; and

(2) to give its opinion to the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and to the Bureau of the Collège des médecins du Québec, as regards the quality of training,

(a) on projects involving the review or preparation of the objectives or standards referred to in the second paragraph of section 14; and

(b) on ways to enhance the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

19. The members of the committee are to endeavour to gather information relevant to the exercise of the committee's functions from the organizations that appointed them and from any other organization or person concerned.

20. The chair of the committee is chosen by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec from among the members appointed by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

21. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair must call a meeting of the committee whenever at least five of its members so request.

22. The committee must hold at least two meetings per year.

23. The quorum of the committee is six members, including two members appointed each by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Bureau of the Collège des médecins du Québec, and one member appointed each by the Conference and the Minister of Education, Recreation and Sports.

§2. Program review subcommittee

24. A program review subcommittee composed of members of the committee appointed by the Collège des médecins du Québec and by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec is also established.

25. If and when the subcommittee considers it appropriate, the subcommittee is to give its opinion along with any recommendations to the educational institution concerned on any training program offered that gives access to a specialty nurse practitioner's certificate, particularly as regards conditions of admission, structure, management, resources and educational criteria. The subcommittee is to transmit a copy of the opinion to the committee.

The subcommittee is also to prepare and maintain a list of recognized training environments where a program leading to a diploma that gives access to a specialty nurse practitioner's certificate may be completed, and so report to the educational institutions and training environments concerned, the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Bureau of the Collège des médecins du Québec.

26. On or before the expiry of a period of two years from the date of its establishment, and thereafter not later than every five years, the subcommittee must give its opinion to the committee, the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Bureau of the Collège des médecins du Québec, for each diploma that gives access to a specialty nurse practitioner's certificate, on the expediency of maintaining the diploma on the list established by regulation under section 184 of the Professional Code or of removing it.

The subcommittee is to base its decision on

(1) a comprehensive visit of the faculty, school or department offering the program by evaluators chosen from among the members of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and the Collège des médecins du Québec, on the recommendation of the Bureau of each Order; and

(2) the follow-up on any opinion given pursuant to section 25.

27. The chair of the committee is by virtue of office the chair of the subcommittee. The chair is not entitled to vote at meetings of the subcommittee on a matter referred to in the second paragraph of section 25 or on any other matter referred to in that section or in section 26 as regards requisite medical training.

28. The chair sets the date, time and place of the subcommittee's meetings.

Despite the foregoing, the chair must call a meeting of the subcommittee whenever at least four of its members so request.

29. The subcommittee must hold at least two meetings per year.

30. The quorum of the subcommittee is four members, including two members appointed by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec and two members appointed by the Bureau of the Collège des médecins du Québec.

§3. Obligations of the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

31. Clerical support for the subcommittee is the responsibility of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

The secretary designated by the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec sees to preparing and keeping the minutes, reports and opinions of the committee and subcommittee.

32. The Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec is to transmit a copy of the committee's and subcommittee's reports and opinions to the Conference, the Minister of Education, Recreation and Sports, and the Office des professions du Québec.

33. The annual report of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec must contain the findings of the committee's and subcommittee's reports and opinions.

DIVISION III TRANSITIONAL AND FINAL

34. Despite sections 4 and 17, for the establishment of the first committees following the date of coming into force of this Regulation, the following members are appointed for a term of two years:

(1) one of the members appointed by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, one of the members appointed by the Conference, one of the members appointed by the Federation and one of the members appointed by the committee to the nurses committee on training; and

(2) one of the members appointed by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, two of the members appointed by the Bureau of the Collège des médecins du Québec and one of the members appointed by the Conference to the specialty nurse practitioners committee on training.

35. At the first meeting of the nurses committee on training, the committee must appoint, in accordance with the sixth paragraph of section 3, two directors of nursing care from among the directors whose names appear on a list provided by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec. The quorum of the committee is then four members, including one member appointed each by the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Conference, the Federation and the Minister of Education, Recreation and Sports.

36. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 1006-2005, 26 October 2005

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1 ; 2001, c. 6)

Operating permits for wood processing plants and various regulatory provisions in penal matters made under the Act — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting operating permits for wood processing plants and various regulatory provisions in penal matters made under the Forest Act

WHEREAS, under subparagraph 17 of the first paragraph of section 172 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the Government may, by regulation, prescribe the conditions to be met by an applicant for the issue or renewal of a wood processing plant operating permit, the dues payable by the applicant for the issue or renewal of the permit, the classes of annual timber consumption authorized and the form and content of the register the applicant must keep pursuant to section 168, and the time at which the register must be transmitted;

WHEREAS, under subparagraph 19 of the first paragraph of that section, replaced by paragraph 7 of section 119 of the Act to amend the Forest Act and other legislative provisions (2001, c. 6), the Government may, by regulation, determine, among the provisions of a regulation for which no penal sanction is otherwise provided, those the contravention of which constitutes an offence and determine, among the fines provided for in section 186.9 of the Forest Act, the fine to which the offender is liable;

WHEREAS, under section 186.9 of the Forest Act, enacted by section 122 of the Act to amend the Forest Act and other legislative provisions (2001, c. 6), every person who contravenes a regulatory provision the contravention of which constitutes an offence pursuant to a regulation made under section 172 of the Forest Act is liable, as specified in the regulation, to a fine of

- (1) \$200 to \$1,000;
- (2) \$500 to \$2,000; or
- (3) \$1,000 to \$5,000;